



Organisme habilité par arrêté des ministères chargés de l'emploi, du travail, de la cohésion sociale, de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082

Authorized by the decree of the French Ministry of labour and agriculture, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N° 0082/352/160/04/07/0172 EXT N°02/11/07

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Connecteur**

Type of equipment: Connector

➤ Marque commerciale : **TRACTEL M31** - Référence : **020882**

Trademark

Reference

➤ Demandeur : **Monsieur J. KUBIE**

Applicant:

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S – RN 19 - B.P. 38 – St Hilaire Sous Romilly – 10102 ROMILLY / SEINE – France**

Manufacturer

➤ Description : **Connecteur de classe A (connecteur d'ancrage), en fil inox, diamètre de fil 6 mm, longueur 310 mm, ouverture 78 mm. Verrouillage après ouverture, positionnement sur la structure d'accueil et rotation de 90° du connecteur (description détaillée dans le dossier d'extension 07.6.0750 et dans le rapport d'examen CE de type 07.6.0126)**

Description

Class A connector (anchor connector), stainless steel wire, diameter 6mm, length 310mm, opening 78mm. Locking after opening, positioning on the structure and 90 degree of rotation connector (detailed description in extension file 07.6.0750 and in EC type examination report 07.6.0126)

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 362 de février 2005**

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de référence sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ **Acier inoxydable AISI 204 (modèle de base : Acier inoxydable AISI 304)**

➤ **Ajout d'une finition électrolytique**

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 362 de février 2005.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base.

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 362 of february 2005. Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : le 21 novembre 2007

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

La présente extension ne concerne pas l'équipement, de même identification, mis sur le marché avant le 21 novembre 2007
This certificate does not concern the equipment, with the same identification, placed onto the market before the 21 november 2007

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL
MARSEILLE

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3

69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Organisme habilité par arrêté des ministères chargés de l'emploi, du travail, de la cohésion sociale, de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082

Authorized by the decree of the French Ministry of labour and agriculture, of 23^d of July 2004 and identified under number 0082

Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fun@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(EC Type - Examination certificate extension)

N° 0082/352/160/04/07/0174 EXT N°02/11/07

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Connecteur**

Type of equipment: Connector

➤ Marque commerciale : **TRACTEL M33** - Référence : **020902**

Trademark

Reference

➤ Demandeur : **Monsieur J. KUBIE**

Applicant:

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S - RN 19 - B.P. 38 - St Hilaire Sous Romilly - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

➤ Description : Connecteur de classe A (connecteur d'ancrage), en fil inox, diamètre de fil 6 mm, longueur 400 mm, ouverture 144 mm. Verrouillage après ouverture, positionnement sur la structure d'accueil et rotation de 90° du connecteur (description détaillée dans le dossier d'extension 07.6.0752 et dans le rapport d'examen CE de type 07.6.0128)

Description

Class A connector (anchor connector), stainless steel wire, diameter 6mm, length 400mm, opening 144mm. Locking after opening, positioning on the structure and 90 degree of rotation connector (detailed description in extension file 07.6.0752 and in EC type examination report 07.6.0128)

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 362 de février 2005**

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de référence sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Acier inoxydable AISI 204 (modèle de base : Acier inoxydable AISI 304)

➤ Ajout d'une finition électrolytique

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 362 de février 2005.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base.

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 362 of february 2005. Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Date : le 21 novembre 2007
Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques
Group Manager of the Mechanical Testing Center


Vincent MAILLOCHEAU

NOTA: Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

La présente extension ne concerne pas l'équipement, de même identification, mis sur le marché avant le 21 novembre 2007
This certificate does not concern the equipment, with the same identification, placed onto the market before the 21 november 2007.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL
MARSEILLE

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apave.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés de l'emploi, du travail, de la cohésion sociale, de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082

Authorized by the decree of the French Ministry of labour and agriculture, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/04/07/0173

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Connecteur**

Type of equipment: Connector

➤ Marque commerciale : **TRACTEL M32** - Référence : **020892**

Trademark

Reference

➤ Demandeur : Monsieur J. KUBIE

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S – RN 19 – BP 38 – St Hilaire Sous Romilly – 10102 ROMILLY SUR SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Connecteur de classe A (connecteur d'ancrage), en fil inox, diamètre de fil 6 mm, longueur 360 mm, ouverture 124 mm. Verrouillage après ouverture, positionnement sur la structure d'accueil et rotation de 90° du connecteur (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 07.6.0127)

Description Class A connector (anchor connector), stainless steel wire, diameter 6mm, length 360mm, opening 124mm. Locking after opening, positioning on the structure and 90 degree of rotation connector (detailed description in EC type examination report 07.6.0127).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 362 de février 2005

Technical referential in use

Date : le 24 avril 2007

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labor code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

LYON

177 route de Sain Bel

BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza

Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac

BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00